

## بيان صحفي

بيان صحفي للنشر الفوري

### إعلان: وكالة Moody's تمنح تقييم جودة مدير الاستثمار في الفئة MQ2 لشركة دراية المالية

باريس، 24 أغسطس/آب 2020 -- منحت وكالة Moody's تقييم جودة مدير الاستثمار في الفئة MQ2 لشركة دراية المالية. ويعكس التصنيف في الفئة MQ2 رأي وكالة Moody's في الإدارة الجيدة جداً التي يتميّز بها مديرو الأصول.

#### حيثيات التقييم

إنّ "دراية" هي مدير للأصول في المملكة العربية السعودية بمجموع بلغ 4.7 مليار ريال سعودي من الأصول المُدارة في يونيو 2020، وهي شركة متخصصة في إدارة الأصول وخدمات الوساطة والاستثمار البديل. وتعمل الشركة كمدير للأصول قائم بذاته منذ 2008.

ويعتمد التقييم في الفئة MQ2 على انضباط عملية الاستثمار في الشركة وممارسات إدارة المخاطر الجيدة لديها ومستوى خبرة ومؤهلات موظفيها الجيد. كما دُعِمَت التقييم أيضاً نتائج الاستثمار الكافية والثابتة لصناديقها الرئيسية على مدى فترة زمنية معقولة، بالإضافة إلى المبادرة الرقمية الجديدة التي ستمنح الشركة تفوقاً على منافسيها. هذا وحددت وكالة Moody's أهم التحديات التي تواجه الشركة كقلة التنوع الجغرافي وعدم اتساع نطاق منتجاتها وتركيزها على منتجات الاستثمار العقاري. كما تتعرض الشركة للتوترات الجيوسياسية الإقليمية، وتتأثر البيئة الاقتصادية والتجارية بصدمات أسعار النفط. وترى وكالة Moody's كذلك أنّ شركة دراية يمكنها أن تستفيد من تنوع العملاء بالتوجه إلى عملاء مؤسسين أكثر.

تتبع عملية صنع القرار الاستثماري لدى شركة دراية نهجاً تحليلياً مُنظماً ومحدداً جداً يتضمن تصفية كمية ونوعية تتيح اختيار الاستثمارات، بالإضافة إلى تحليل جيد قائم على نماذج التقييم ومدعوم بالبحث الداخلي. ويستند هذا النهج إلى كلا النهجين التصاعدي والتنازلي. كما تقوم لجنة مناقشة واتخاذ القرارات الاستثمارية وقرارات توزيع الأصول على أساس توافق الآراء، مما يجد من المخاطر المتعلقة بالاعتماد على عدد قليل من المسؤولين لاتخاذ القرار.

#### جهات الاتصال

فانيسا روبرت  
نائب الرئيس – مسؤول ائتمان أول  
مجموعة المؤسسات المالية  
Moody's France SAS  
الصحافيون: +44.20.7772.5456  
خدمة العملاء: +44.20.7772.5454

مارك بينتو، CFA  
العضو المنتدب - المؤسسات المالية  
مجموعة المؤسسات المالية  
Moody's Investors Service, Inc  
الصحافيون: +1 212 553 0376  
خدمة العملاء: +1 212 553 1653

مكتب الإصدار  
Moody's France SAS  
96بوليفارد هوسمان  
باريس، 75008  
فرنسا  
الصحافيون: +44.20.7772.5456  
خدمة العملاء: +44.20.7772.5454

تطبق الشركة ممارسات وإجراءات جيّدة لإدارة ومراقبة المخاطر والمدججة في عملية الاستثمار. وتدعم الكتيبات الإرشادية والسياسات والأنظمة تطبيقها بشكل سليم. تملك إدارة المخاطر خطوط مستقلة من حيث التبعية للإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة. كما يتم توثيق قرارات إدارة المخاطر وتسجيلها.

تواصل صناديق "دراية" تحقيق أهدافها المتعلقة بالأرباح المعدّلة حسب المخاطر. وإنّ درجات الشركة لمهارة ومخاطر الاستثمار كافية. كما أبدت الصناديق أداءً جيداً معدّلاً حسب المخاطر مقارنة بالمرجعيات المحلية والصناديق المماثلة، في حين أنّ معظم الصناديق تمتلك سجلاً تشغيلياً قسراً. وتصنف صناديق الشركة ضمن الصناديق الخمسة الأولى للعقارات والدخل الثابت حيث تتركز معظم أصولها.

استثمرت "دراية" كثيراً في مبادراتها الرقمية على مرّ السنين. ونظراً للتركيب السكانية الشابة نسبياً في المملكة العربية السعودية، تعتبر هذه المبادرة إيجابية لدعم نمو الأصول المُدارة لدى الشركة، لاسيما في سوق التجزئة. وعلى الرغم من التقلب الذي شهدته قبل 2017، حققت "دراية" تحسناً في الاحتفاظ بعملائها في السنوات الأخيرة من خلال انخفاض معدّل دوران العملاء رغم ظروف السوق المتقلبة والصعبة.

كما سيواجه تقييم "دراية" في الفئة MQ2 ضغطاً هبوطياً إذا: (أ) انخفض أداء الاستثمار المعدّل حسب المخاطر لصناديق الشركة مقارنة بالمرجعيات ونظرائها من الصناديق؛ (ب) واجهت الشركة انخفاضاً كبير في الأصول المُدارة؛ (ج) شهدت الشركة إغرافات كبيرة عن عمليات وإجراءات الاستثمار مما يزيد من المخاطر التشغيلية؛ (د) غادر الموظفون الرئيسيون الشركة (هـ) واجهت دول مجلس التعاون الخليجي المزيد من التوترات الجيوسياسية والصدمات الاقتصادية.

إن إطار التقييم الذي استخدمته الوكالة في تحديد هذا التقييم هو إطار تقييمات جودة مديري الاستثمار لمديري الأصول الذي تم نشره في ديسمبر/كانون الأول 2019 والذي يمكن الاطلاع عليه على الرابط التالي: [https://www.moody.com/researchdocumentcontentpage.aspx?docid=PBC\\_11775](https://www.moody.com/researchdocumentcontentpage.aspx?docid=PBC_11775)

33

وللحصول على نسخة من هذا الإطار ، يمكنك الرجوع أيضا إلى قائمة إطارات التقييمات من خلال الرابط التالي: [https://www.moody.com/research/List-of-NCRA-Frameworks--PBC\\_1178235](https://www.moody.com/research/List-of-NCRA-Frameworks--PBC_1178235)

يرجى الرجوع إلى موقع [www.moody.com](http://www.moody.com) للاطلاع على أية تحديثات أو تغييرات متعلقة بمحلل التصنيف الرئيسي وعلى كيان Moody's القانوني الذي أصدر التصنيف الائتماني.

لا يعلن هذا المنشور عن إجراء تصنيف ائتماني. للحصول على أي تصنيفات ائتمانية مشار إليها في هذا المنشور، يرجى الاطلاع على علامة تبويب التصنيفات على صفحة المصدر/ الكيان على

الموقع [www.moody's.com](http://www.moody's.com) للحصول على أحدث المعلومات حول إجراءات التصنيف الائتماني والتسلسل التاريخي للتصنيفات.

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية بعنوان:

## Announcement: Moody's assigns MO2 investment manager assessment to DERAYAH FINANCIAL COMPANY

باريس، 24 أغسطس/آب 2020، هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فانه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

حقوق الطبع والنشر لدى مؤسسة Moody's ©2020، مؤسسة Moody's Investors Service، Inc. و/أو Moody's Analytics، Inc. و/أو الجهات المرخصة أو التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بلفظ "MOODY'S"). جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية التي تصدرها Moody's لخدمات المستثمرين و/أو شركات التصنيف الائتماني التابعة لها هي آرائها الحالية حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات أو الالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون وقد تتضمن المواد والمنتجات والخدمات والمعلومات التي تنشرها Moody's (يشار إليها مجتمعة بلفظ "المطبوعات") هذه الآراء الحالية. وتعرف Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالتزاماته المالية التعاقدية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء أو تعرض لنقص في أصوله. يرجى الاطلاع على وثيقة Moody's بشأن رموز وتعريفات التصنيفات من أجل الحصول على معلومات بشأن أنواع الالتزامات المالية التعاقدية التي تتناولها التقييمات الائتمانية التي تجريها Moody's لخدمات المستثمرين. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية والتقديرية غير الائتمانية ("التقديرية") والآراء الأخرى التي تتضمنها مطبوعات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية. كما يجوز أن تتضمن مطبوعات MOODY'S مقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS، INC و/أو شركاتها التابعة. وكذلك لا تُشكل أو تُقدم التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ كما أن التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى ومطبوعات التي تقدمها Moody's لا تلزم بمدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن Moody's تُصدر تصنيفاتها ائتمانية وتقديرية وآراء أخرى ومطبوعات مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها MOODY'S أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S الائتمانية أو آرائها الأخرى أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إعادة تجميع أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كلياً أو جزئياً، وبأي صيغة أو أسلوب أو بأية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

إن التصنيفات الائتمانية والتقديرية والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's ليست مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كمقياس حيث أن هذا المصطلح محدد للأغراض التنظيمية ولا يجب استخدامه بأي طريقة قد تؤدي إلى اعتبارها مقارنة.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تفترض Moody's أنها دقيقة ويعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن ان المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوق بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعاتها.

بالقدر الذي يسمح به القانون وبجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين. لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استتباعية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين. قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو (ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الاداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون وبجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها وكلائها وممثليها ومرخصيها ومورديها لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال (ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن تجنبه لأي ليس أو شك. استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملائمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف ائتماني أو تقدير أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا.

تُفصح Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكاليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد وافقوا على الدفع لخدمات Moody's للمستثمرين مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة تقييم و بواسطتها رسوما تتراوح بين 1000 و 2.700700.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من Moody's و Moody's لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف الائتماني بشكل عام. يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات ائتمانية من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علناً عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني [www.moody.com](http://www.moody.com) تحت عنوان "Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 61 003 399 657AFSL 336969 و/ أو Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL 336969 (حسيما ينطبق). إن هذه الوثيقة موجهة "لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات للعام 2001. من خلال استمراركم الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فأنتكم تعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتمكم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة..

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان كيه كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز اوفرسيسيز هولدينجز إنك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤهل الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه وموديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكاليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد وافقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة تقييم و خدمات بواسطتها رسوما تتراوح بين 125,000 ين ياباني إلى 250,000,000 ين ياباني.

تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.